



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-46/17

**Hubertus John
proti
Freie Hansestadt Bremen**

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesarbeitsgericht Bremen)

„Predhodno odločanje – Socialna politika – Direktiva 1999/70/ES – Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjen med ETUC, UNICE in CEEP – Veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas – Določba 5, točka 1 – Ukrepi za preprečevanje zlorab pogodb o zaposlitvi za določen čas – Direktiva 2000/78/ES – Člen 6(1) – Prepoved diskriminacije na podlagi starosti – Nacionalna ureditev, ki omogoča odlog prenehanja pogodbe o zaposlitvi, ki je določeno ob predpisani upokojitveni starosti, samo zato, ker je delavec pridobil pravico do starostne pokojnine“

Povzetek – Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 28. februarja 2018

1. *Socialna politika – Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu – Direktiva 2000/78 – Prepoved diskriminacije na podlagi starosti – Nacionalna določba, ki za odlog prenehanja dela delavcev, ki so dosegli zakonsko upokojitveno starost, določa pogoj soglasja delodajalca, danega za določen čas – Dopustnost*

(Direktiva Sveta 2000/78, člen 2(2))

2. *Socialna politika – Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP – Direktiva 1999/70 – Področje uporabe – Pogodba o zaposlitvi ali delovno razmerje, kakor ju opredeljuje nacionalna ureditev ali običaji – Samodejno prenehanje pogodb o zaposlitvi ob upokojitveni starosti – Izključitev*

(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga)

3. *Socialna politika – Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP – Direktiva 1999/70 – Ukrepi za preprečevanje zlorab veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas – Objektivni razlogi, ki upravičujejo obnavljanje takih pogodb – Nacionalna ureditev, ki omogoča odlog prenehanja pogodbe o zaposlitvi, ki je določeno ob predpisani upokojitveni starosti, samo zato, ker je delavec pridobil pravico do starostne pokojnine – Dopustnost*

(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga, določba 5, točka 1)

1. Člen 2(2) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni določbi, kot je ta iz postopka v glavni stvari, ki odlog datuma prenehanja opravljanja dela delavcev, ki so dopolnili zakonsko določeno upokojitveno starost za pridobitev starostne pokojnine, pogojuje s soglasjem delodajalca, danim za določen čas.

Po navedbah nemške vlade je nacionalni zakonodajalec s sprejetjem določbe iz postopka v glavni stvari v skladu z željo socialnih partnerjev želel uvesti fleksibilno in pravno varno možnost, da se delovno razmerje po potrebi in pod nekaterimi pogoji ohrani tudi po predpisani upokojitveni starosti.

Te razlage ne omajajo navedba predložitvenega sodišča, da se določba iz postopka v glavni stvari lahko razume tako, da dovoljuje odstop od načela samodejnega prenehanja delovnega razmerja, kadar delavec dopolni predpisano upokojitveno starost. Drugače kot mlajšim delavcem je namreč lahko delavcu, ki dopolni predpisano upokojitveno starost, v skladu s predpisi ponujena možnost izbire, da delovno razmerje podaljša ali da popolnoma zapusti poklicno življenje.

Okoliščina, da lahko stranki zadevne pogodbe o zaposlitvi večkrat, nepogojno in brez časovnih omejitev odložita datum prenehanja delovnega razmerja, ne more omajati te ugotovitve. Nasprotno, ti elementi podkrepijo pozitivno ali ugodno naravnost te določbe, ker pomenijo načine za nadaljevanje delovnega razmerja, ki nikakor ni mogoče brez dogovora obeh strank pogodbe med trajanjem delovnega razmerja.

(Glej točke od 28 do 30 in 33 ter točko 1 izreka.)

2. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke 37 in od 42 do 44.)

3. Določbo 5, točka 1, okvirnega sporazuma o delu za določen čas, sklenjenega 18. marca 1999, ki je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni določbi, kot je ta iz postopka v glavni stvari, ki strankama pogodbe o zaposlitvi brez dodatnih pogojev in brez časovnih omejitev omogoča, da dogovorjen datum prenehanja delovnega razmerja zaradi dopolnitve predpisane upokojitvene starosti na podlagi dogovora med trajanjem delovnega razmerja odložita, po potrebi tudi večkrat, samo zato, ker delavec z dopolnitvijo predpisane upokojitvene starosti pridobi pravico do starostne pokojnine.

V obravnavani zadevi je treba pripomniti, da se pojem „objektivni razlogi“ v smislu določbe 5, točka 1(a), okvirnega sporazuma nanaša na določene in konkretne okoliščine, ki označujejo določeno dejavnost in ki so zato take, da v tem posebnem okviru upravičujejo veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas. Te okoliščine so lahko zlasti posledica posebnosti naloga, za izvedbo katerih so bile take pogodbe sklenjene, in njihovih notranjih značilnosti ali pa, odvisno od primera, posledica sledenja legitimnemu cilju socialne politike države članice (sodba z dne 26. januarja 2012, Küçük, C-586/10, EU:C:2012:39, točka 27).

V zvezi s tem je treba poudariti, da se po navedbah predložitvenega sodišča zaposleni, ki dopolni predpisano starost za pridobitev zakonske starostne pokojnine, od drugih zaposlenih ne razlikuje samo po socialnem varstvu, temveč tudi po tem, da je v skladu s predpisi na koncu svoje poklicne poti in torej z vidika trajanja delovnega razmerja nima možnosti izbire pogodbe za nedoločen čas.

Poleg tega se lahko, kot je bilo navedeno v točki 29 te sodbe, določba iz postopka v glavni stvari razume tako, da dovoljuje odstop od načela samodejnega prenehanja delovnega razmerja, kadar delavec dopolni predpisano upokojitveno starost.

Iz spisa, s katerim razpolaga Sodišče, je poleg tega razvidno, da na podlagi te določbe odlog datuma prenehanja delovnega razmerja predpostavlja dejansko sklenitev dogovora med trajanjem tega delovnega razmerja, v skladu s katerim se obstoječe delovno razmerje nadaljuje brez vsakršne časovne

prekinitve in na podlagi katerega se pogodbeni pogoji sicer v ničemer ne spremenijo. Take omejitve zadevnemu delavcu jamčijo ohranitev začetnih pogodbenih pogojev in hkrati pravice do prejemanja starostne pokojnine.

(Glej točke od 53 do 57 in točko 2 izreka.)